

致住院患者、家属及探视人员
 入院中の患者さま・ご家族、ご面会の方へ

为了加强对新型冠状病毒感染的管理，我们目前对住院患者的探视实行限制措施。
 自 10 月 1 日（星期三）起，探视规定将调整如下。
 新型コロナウイルス感染症の感染管理のため、入院患者さんへの面会を制限させていただいておりますが、10 月 1 日（水）より以下のとおりいたします。

○探視規定/面会の取り決め

探視時間:13 時～19 時（部分病区の探視時間と対象有所不同，请参阅下方说明。）

面会時間：13 時～19 時（一部の病棟は時間・対象が異なりますの。下記を参照してください。）

※工作日 17 时以后、周六、周日、节假日（非工作时间）请前往地下 1 楼防灾中心办理入场手续
 平日 17 時以降、土日祝（時間外）は地下 1 階防災センターで入館手続きを行ってください

○请在指定用纸上填写必要信息，并在工作日时间到“住院楼接待处”、在非工作时间、周六、周日、节假日到“医院地下 1 楼防灾中心”领取入场卡。
 平日時間内は「病棟受付」、平日時間外・土日祝は「病院地下 1 階防災センター」にて必要事項を所定用紙にご記入の上、入館カードをお受け取り下さい。

○探访时间结束后，请务必归还入场卡。工作日期间归还至“住院楼接待窗口”，非工作时间、周六、周日、节假日归还至“医院地下 1 楼防灾中心”。
 面会時間終了後、入館カードを平日時間内は「病棟受付窓口」、平日時間外・土日祝は「病院地下 1 階防災センター」に、必ずご返却ください。

○如果主治医生允许，可外出或留宿。/外出・外泊は、主治医の許可があれば可能です。

●探視時请注意以下几点。/面会の際は、以下の点に注意していただきますようお願いします。

如有发热（37.5℃以上）、咳嗽、疲劳、恶心、腹泻等症状，请勿来院。

発熱(37.5℃以上)、咳嗽、倦怠感、吐き気、下痢などの症状がある方は、来院しないでください。

1. 进入医院后，请务必佩戴口罩。
病院に入る際は、必ず不織布マスクを着用・病棟に入る前に手指消毒をお願いします。
2. 请将探访时间控制在 **30 分钟以内**。另外，请勿饮食。
※但 HCU/重症监护中心实行预约制，探视时间为 15 分钟。
 面会の時間は、30 分以内をお願いします。また、飲食はご遠慮ください。
 ※ただし、HCU/集中治療センターは予約制で面会時間は 15 分です。
3. 除单人间外，病房内探访时，请控制在 2 人以内。3 人以上前来探访时，请在休息室（谈话室）等候。也可以在住院楼以外的区域（门诊等）探访。
 病室での面会は、個室以外は 2 名までをお願いします。3 名以上でお越しの場合は、デイルーム（談話室）での待機をお願いします。また、病棟以外のスペース（外来など）での面会も可能です。
4. 关于手术或检查等的等待时间，将另行通知。/手術や検査等の待機については、別途ご案内いたします。
5. 与往常一样，禁止携带鲜花入院。/生花の持ち込みは、従来通り禁止いたします。

探訪制限 面会制限	可探視地点 面会できる場所	可探視时间段 面会できる時間帯	可探視人員 面会できる人
	全院(除以下病区外) / 病院全体(下記病棟を除く)	13 時～19 時 / 13～19 時	6 岁以上/6 歳以上
	住院楼 7 楼/17 楼西区 / 7 階/17 階西病棟	13 時～19 時 / 13～19 時	12 岁以上 12 歳以上
	住院楼 8 楼东区 / 8 階東病棟	15 時～19 時 / 15～19 時	
	急救中心 / 救命救急センター	13 時～17 時 / 13～17 時	
	HCU/集中治疗中心 / HCU/集中治療センター	13 時～17 時（预约制） 13～17 時(予約制)	
	NICU/GCU	13 時～19 時 / 13～19 時	仅限父母探視 両親のみ面会可能